





**PART C - PAYMENT DETAILS / BAHAGIAN C - BUTIR-BUTIR BAYARAN**

**Credit Card (Refer to Terms and Conditions of Credit Card)**  
*Kad Kredit (Sila rujuk Terma-terma dan Syarat-syarat Kad Kredit)*

I authorise AIA PUBLIC Takaful Bhd. ("AIA PUBLIC") to debit my Visa / Mastercard and to pay AIA PUBLIC Takaful Bhd. the amount of contribution as stated above and all future contribution until instruction is given to AIA PUBLIC to discontinue this payment method. / Saya memberi kebenaran kepada AIA PUBLIC Takaful bhd. ("AIA PUBLIC") untuk mendebit Kad Visa/Kad Master saya untuk membayar amaun caruman seperti yang dinyatakan di atas dan semua caruman masa hadapan sehingga arahan diberikan kepada AIA PUBLIC untuk menghentikan kaedah bayaran ini.

1.	Credit Card No. / No. Kad Kredit	<input type="text"/>
2.	Card Expiry Date / Tarikh Tamat Tempoh Kad	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (MM/BB) (YYYY/TTTT)
3.	Issued By / Dikeluarkan Oleh	<input type="text"/>
4.	Type of Card Jenis Kad	<input type="checkbox"/> Visa Card <input type="checkbox"/> Mastercard
5.	For Third Party Credit Card, please provide the following: <i>Untuk Kad Kredit pihak ketiga, sila nyatakan yang berikut:</i>	
	a. Cardmember's Full Name (as per IC/Passport) <i>Nama Penuh Pemegang Kad (seperti yang dinyatakan dalam KP/Pasport)</i>	<input type="text"/>
	b. Cardmember's NRIC No./ Passport No. <i>No. KP/Pasport Pemegang Kad</i>	<input type="text"/>
	c. Cardmember's Contact No. <i>No. Telefon Pemegang Kad</i>	<input type="text"/> - <input type="text"/>
	d. Cardmember's relationship to the Proposed Person Covered (Must be immediate family member) <i>Hubungan antara Pemegang Kad dengan orang Dilindungi Yang Dicadangkan)</i>	<input type="text"/>

PART D - LIFESTYLE AND HEALTH DETAILS BAHAGIAN D - GAYA HIDUP DAN BUTIR-BUTIR KESIHATAN																							
1a.	Have you smoked cigarettes in the last 12 months? If yes, please state details below: <i>Adakah anda merokok dalam 12 bulan yang lepas? Jika Ya, sila nyatakan butir-butir berikut:</i>	Yes / Ya	No / Tidak																				
1b.	Do you consume alcohol? If yes, what type (e.g. beer, brandy, whisky, wine) and number of glasses per week? <i>Adakah anda mengambil alkohol? Jika ya, bentuk apa (contoh bir, brandi, wiski, wine) dan berapa gelas seminggu?</i>																						
2a.	Do you engage in any hazardous sports or activities? If yes, please provide details <i>Adakah anda terlibat dalam apa-apa sukan atau aktiviti merbahaya? Jika ya, sila beri butiran lanjut.</i>																						
2b.	Do you plan to travel or reside in a country other than your present country of residence for purposes other than brief holidays/trips in the coming 3 months? If yes, please provide the name of the country. <i>Adakah anda merancang untuk melawat atau menetap di dalam negara selain daripada negara kediaman anda sekarang untuk tujuan selain daripada percutian/lawatan singkat dalam 3 bulan akan datang? Jika ya, sila nyatakan nama negara.</i>																						
3	Have any of your applications for or reinstatement of your life, group, credit, critical illness, health or accident insurance/Takaful ever been declined, postponed, rated or in any way modified? <i>Pernahkah sebarang permohonan atau pengembalian insurans hayat/Takaful keluarga, kumpulan, kredit, penyakit kritikal, kesihatan atau kemalangan anda ditolak, ditangguh, ditafsir atau diubah suai dalam apa-apa cara?</i>																						
PART E - HEALTH DETAILS OF THE PROPOSED PERSON COVERED BAHAGIAN E - BUTIR-BUTIR KESIHATAN ORANG DILINDUNGI YANG DICADANGKAN																							
1a.	Height and Weight of the Proposed Person Covered/ <i>Tinggi dan Berat Badan Orang Dilindungi yang Dicadangkan</i>																						
	<input type="text"/> cm	<input type="text"/> kg																					
1b.	Name and address of your physician. Provide date, reason & result of your last consultation. <i>Nama dan alamat pakar perubatan anda. Sertakan tarikh, tujuan dan keputusan rundingan terakhir.</i>																						
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Physician's Name <i>Nama Pakar Perubatan</i></th> <th>Date <i>Tarikh</i></th> <th>Reason &amp; Result <i>Tujuan &amp; Keputusan</i></th> <th>Physician's Address <i>Alamat Pakar Perubatan</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Physician's Name <i>Nama Pakar Perubatan</i>	Date <i>Tarikh</i>	Reason & Result <i>Tujuan &amp; Keputusan</i>	Physician's Address <i>Alamat Pakar Perubatan</i>																		
Physician's Name <i>Nama Pakar Perubatan</i>	Date <i>Tarikh</i>	Reason & Result <i>Tujuan &amp; Keputusan</i>	Physician's Address <i>Alamat Pakar Perubatan</i>																				
2.	Any change in weight in excess of 5kg in the last 12 months? If yes, please give exact amount and reason <i>Pernahkah anda mengalami perubahan berat badan melebihi 5kg dalam 12 bulan yang lepas? Jika ya, sila berikan jumlah yang tepat dan sebab</i>	Yes / Ya	No / Tidak																				
3.	Have any of your natural parents, brothers or sisters ever had cancer, heart diseases, stroke, high blood pressure, diabetes, kidney diseases, mental disorder or any hereditary diseases? <i>Pernahkah sesiapa di antara ibu bapa, adik beradik lelaki atau perempuan yang menghadapi kanser, penyakit jantung, strok, tekanan darah tinggi, kencing manis, penyakit buah pinggang, gangguan mental atau sebarang penyakit keturunan?</i>																						
4.	Have you EVER had or been told that you had or been treated for: <i>Pernahkah anda menghidap atau diberitahu bahawa anda pernah menghidap atau pernah dirawat akibat:</i>																						
	a. Nosebleeds, double vision, deafness, blindness, diseases of eyes, nose, ears, throat or vocal cords, alcoholism, drug habits or used habit forming drugs, physical defects or health impairments? <i>Hidung berdarah, penglihatan berganda, pekak, buta, penyakit atau gangguan mata, hidung, telinga, tekak atau pita suara, alkoholisma, ketagihan dadah, kecacatan fizikal atau kelemahan kesihatan?</i>																						
	b. Asthma, bronchitis, tuberculosis, respiratory disorders or other lung disease, goiter, thyroid or endocrine system disorders? / <i>Asma, bronchitis, tuberculosis/batuk kering, gangguan pernafasan atau penyakit paru-paru yang lain, goiter, tiroid atau gangguan system endokrin?</i>																						
	c. Discomfort or tightness of chest, chest pains, palpitation, heart attack, raised cholesterol, high blood pressure, anemia or disorders or diseases of blood, heart or blood vessels? / <i>Ketidakselesaan atau sesak dada, sakit dada, palpitasi, serangan jantung, kolestrol meningkat, tekanan darah tinggi, anemia atau gangguan atau penyakit darah, jantung atau saluran darah?</i>																						
	d. Jaundice, hepatitis, being a hepatitis carrier, duodenal or gastric ulcer, hernia, hemorrhoids, or other disorders or diseases of the stomach, intestines, liver or gallbladder? <i>Demam kuning, hepatitis, pembawa hepatitis, duodenum atau ulser gastric, hernia, hemorrhoid atau lain-lain gangguan atau penyakit perut, usus, hati atau pundi hempedu?</i>																						

		Yes / Ya	No / Tidak
e.	Diabetes, sugar albumin, blood or pus cells in the urine, kidney stones, or other disorders of the genitourinary system? <i>Kencing manis, gula albumin, darah atau sel nanah dalam air kencing, batu karang atau lain-lain gangguan system genitourinary?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f.	Arthritis, gout, prolapsed intervertebral disc, rheumatism or disorders of the spine, back, joints, bones or muscles? <i>Arthritis, gout, prolaps piring intervertebral, reumatisma atau gangguan tulang belakang, belakang, sendi, tulang atau otot?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g.	Fits, epilepsy, stroke, fainting spells, paralysis, mental or nervous disorders, abnormalities of the brain or nervous system? / <i>Sawan, epilepsy, strok, pengan, lumpuh, gangguan mental atau saraf, ketidaknormalan otak atau system saraf?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h.	Severe skin infections, butterfly-like facial rash, enlarged lymph glands, cyst, tumors, lumps, abnormal swelling or cancers? / <i>Jangkitan kulit yang teruk, ruam muka seperti kupu-kupu, kelenjar limfa membesar, sista, tumor, ketulan, kebengkakan tidak normal atau kanser?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.	Have you been told to have, received any medical advice, counseling or treatment in connection with sexually transmitted disease, AIDS, AIDS Related Complex or any other AIDS related condition or a positive blood test for antibodies to the AIDS virus(HIV) or at anytime in the past 3 months had any of the following symptoms for more than one week continuously: fatigue, weight loss, diarrhea, enlarged lymph nodes or unusual skin lesions? / <i>Pernahkah anda diberitahu menghidap, menerima sebarang nasihat perubatan, kaunseling atau rawatan berhubung dengan penyakit jangkitan seks, AIDS, AIDS Related Complex atau lain-lain keadaan berkaitan AIDS atau ujian darah positif bagi antibodi terhadap virus AIDS(HIV) atau pada bila-bila masa dalam 3 bulan yang lepas mengalami sebarang simptom berikut selama lebih satu minggu secara berterusan: kelesuan, hilang berat badan, cirit-birit, nodus limfa membesar atau lesion/luka kulit yang luar biasa?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.	In the PAST FIVE YEARS, have you had any: <i>Dalam LIMA TAHUN YANG LEPAS, adakah anda mengalami sebarang:</i>		
a.	Illness, operation, medical advice, hospital treatment, accident or injury? <i>Penyakit, pembedahan, nasihat perubatan, rawatan hospital, kemalangan atau kecederaan?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b.	Physical check-up or tests done such as x-ray, mammography, electrocardiogram, ultrasonogram, echocardiogram, biopsy, blood or urine test? / <i>Pemeriksaan fizikal atau menjalani ujian seperti x-ray, mammografi, elektrokardiogram, ultrasonogram, ekokardiogram, biopsy, ujian darah atau air kencing?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.	For FEMALE ONLY / WANITA SAHAJA:		
a.	Are you presently pregnant? If yes, how many months? <input type="checkbox"/> Months <i>Adakah anda mengandung sekarang? Jika ya, berapa bulan? <input type="checkbox"/> Bulan</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b.	Have you suffered from any disorders of the breasts, breast lumps, female organs, stillbirth, complications at childbirth, abnormal papsmear(s) or irregular menses? / <i>Pernahkah anda menghidap sebarang gangguan pada payudara, ketulan payudara, organ wanita, kematian bayi sewaktu lahir, komplikasi ketika melahirkan, papsmear tidak normal atau kedatangan haid tidak tetap?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.	If any answer to questions Section D3 and E2 to 7 is 'Yes' please give full particulars below, noting the question number / <i>Jika mana-mana jawapan bagi soalan Seksyen D3 dan E2 sehingga 7 adalah "Ya", sila berikan butir-butir berikut dengan menyatakan nombor soalan.</i>  Please answer in the following manner for Questions E4, 5, 6a and 7: / <i>Sila jawab mengikut cara berikut untuk soalan E4, 5, 6a dan 7:</i> I) Name of medical condition / <i>Nama keadaan perubatan</i> II) Date of occurrence or diagnosed date (MM/YY or YY) / <i>Tarikh berlaku atau didiagnosis (Bulan/Tahun atau Tahun)</i> III) Do you still have this condition or its symptoms or attend a doctor for this condition. <i>Adakah anda masih mengalami keadaan perubatan ini atau tanda-tandanya atau melawat doktor untuk keadaan ini?</i> a. If Yes, how often, within the last 12 months, have you had problems with this condition and provide the necessary details? / <i>Jika Ya, berapa kerap, dalam 12 bulan yang lepas, anda mempunyai masalah dengan keadaan ini dan memberikan butiran yang perlu mengenainya?</i> b. If No, how long have you stopped all treatment and fully recovered? / <i>Jika Tidak, berapa lamakah anda telah berhenti menerima rawatan dan telah pulih sepenuhnya?</i> IV) Names and addresses of attending physicians or hospitals / <i>Nama dan alamat doktor atau hospital yang merawat.</i>  Please answer in the following manner for Question E6b (medical test) / <i>Sila jawab mengikut cara berikut untuk soalan E6b (ujian perubatan)</i> I) Date and Reason of Test / <i>Tarikh dan sebab Ujian</i> II) Name and Result of Test / <i>Nama dan Keputusan Ujian</i>		

**PART F - NOMINATIONS / BAHAGIAN F - PENAMAAN**

Kindly read the Notes on Nomination carefully before you make your nomination. Please complete your personal details, Section A and/or Section B. This Nomination Form shall constitute part of your Certificate contract. / Sila baca Nota Penamaan dengan teliti sebelum anda membuat penamaan anda. Sila lengkapkan butiran peribadi anda, Bahagian A dan/atau Bahagian B. Borang ini akan membentuk sebahagian daripada kontrak Sijil anda.

**Notes on Nomination: / Nota Penamaan:**

1. You may designate nominee(s) to receive Takaful benefits payable upon your death under Takaful Certificate, either as a wasi (executor), or as a beneficiary under a Conditional Hibah (Gift), by specifying the details under the appropriate sections below. / Anda boleh menetapkan penama untuk menerima faedah Takaful yang kena dibayar setelah kematian anda di bawah Sijil Takaful, sama ada sebagai seorang wasi (pelaksana), atau sebagai seorang benefisiari di bawah Hibah Bersyarat (Hadiah), dengan menentukan butiran-butiran di bahagian yang berkenaan di bawah.
2. The Nominee can be any natural person of sound mind. / Penama boleh dilantik dari kalangan mana-mana orang yang waras.
3. The Participant has the right to deal with, modify or terminate the coverage under the Certificate without the consent of any Nominee. / Peserta mempunyai hak untuk berurusan dengan, mengubah atau menamatkan perlindungan di bawah Sijil tanpa persetujuan dari mana-mana Penama.
4. If any Nominee predeceases the Participant, his or her name shall be deemed to have been removed from the table below. / Sekiranya mana-mana Penama meninggal dunia sebelum Peserta, Nama Penama tersebut dianggap terkeluar daripada jadual di bawah.
5. The Participant has the right to revoke the appointment of Nominee under this Nomination without his/her consent. / Peserta mempunyai hak untuk menarik balik perantikan Penama di bawah tanpa mendapat persetujuan daripada Penama tersebut.
6. AIA PUBLIC shall be discharged from all liabilities once the Takaful benefits have been made payable to the Nominee(s). / AIA PUBLIC akan dilepaskan daripada segala tanggungjawab apabila faedah Takaful telah dibayar kepada Penama.

**Section A: Wasi (Executor) / Bahagian A: Wasi (Pelaksana)**
 **Wasi (Executor) / Wasi (Pelaksana)**

1. The Nominee shall receive the Takaful benefits under the Certificate as a Wasi (Executor) and shall distribute the Takaful benefits in accordance to the Islamic Law of Inheritance (Faraidh) or Distribution Act 1958, whichever is applicable. / Penama akan menerima faedah Takaful di bawah Sijil sebagai Wasi (Pelaksana) dan akan membahagikan faedah Takaful tersebut berlandaskan Undang-Undang Pewarisan Islam (Faraidh) atau Akta Pembahagian 1958, mana-mana yang terpakai.
2. If any Nominee dies after the death of the Participant but before any Takaful benefits has been paid to him as Nominee, AIA PUBLIC shall pay the Takaful benefits to the estate of the deceased Participant. / Sekiranya mana-mana Penama meninggal dunia selepas kematian Peserta tetapi sebelum mana-mana faedah Takaful di bayar kepadanya sebagai Penama, AIA PUBLIC hendaklah membayar faedah Takaful kepada harta pusaka Peserta yang telah meninggal dunia.

I have read the above Notes on Nomination and I hereby appoint the following nominee(s) to act as my Wasi (Executor) in the event of my death: / Saya telah membaca Nota Penamaan di atas dan saya dengan ini melantik Penama di bawah untuk bertindak sebagai Wasi (Pelaksana) saya apabila berlakunya kematian saya:

Name Nama	New IC / Identification No. No. KP Baharu / Identiti	Date of Birth Tarikh Lahir	Address Alamat	Relationship Hubungan	Percentage Peratusan

**Section B: Conditional Hibah / Bahagian B: Hibah Bersyarat** **Conditional Hibah (Gift) / Hibah Bersyarat**

- The Nominee shall receive the Takaful benefits as a beneficiary and shall be entitled to the Takaful benefits in accordance with the percentages stated in the table below. / Penama akan menerima faedah Takaful sebagai seorang penerima faedah dan berhak ke atas faedah Takaful mengikut peratusan yang dinyatakan di dalam jadual di bawah.
- If any Nominee dies after the death of the Participant but before any Takaful benefits has been paid to him as Nominee, AIA PUBLIC shall pay the Takaful benefits to the estate of the deceased Nominee. / Sekiranya mana-mana Penama meninggal dunia selepas kematian Peserta tetapi sebelum mana-mana faedah Takaful di bayar kepadanya sebagai Penama, AIA PUBLIC hendaklah membayar faedah Takaful kepada harta pusaka Penama yang telah meninggal dunia.

I have read the above Notes on Nomination and I hereby propose that upon my death, the Takaful benefits under my Certificate will be given to the following Nominee(s) as Hibah (Gift): / Saya telah membaca Nota Penamaan di atas dan saya dengan ini mencadangkan yang apabila saya meninggal dunia, faedah Takaful di bawah Sijil saya akan diberikan kepada Penama-Penama di bawah sebagai Hibah (Hadiah):

Name Nama	New IC / Identification No. No. KP Baharu / Identiti	Date of Birth Tarikh Lahir	Address Alamat	Relationship Hubungan	Percentage Peratusan

**PART G - TERMS AND CONDITIONS OF CREDIT CARD / BAHAGIAN G - TERMA DAN SYARAT KAD KREDIT**

In consideration of you agreeing to accept my authorisation for you to debit my Credit Card to pay Takaful contribution(s) under the given Certificate number(s), I expressly agree to the following terms and conditions: / Atas persetujuan anda untuk menerima kebenaran daripada saya untuk anda mendebit Kad Kredit saya bagi membayar caruman Takaful untuk nombor Sijil yang diberikan, saya dengan ini bersetuju untuk mematuhi terma-terma dan syarat-syarat berikut:

1	AIA PUBLIC shall determine to make the debit on regular intervals within a year and not be held responsible for any claims, losses, damages and expenses arising from the successful processing of the debit or the unsuccessful processing of the debit as authorised due to exceeding credit limit, malfunction of system, electricity failure and/or all factors beyond the control of AIA PUBLIC. I shall resolve the problem with my Credit Card Company at my own responsibility as AIA PUBLIC is only responsible for making arrangement to debit my Credit Card account through the Card Centre as per my authorisation. / AIA PUBLIC akan menentukan untuk mendebit pada selang berkala setiap tahunan dan tidak akan bertanggungjawab terhadap sebarang tuntutan, kehilangan, kerosakan dan perbelanjaan yang timbul dari pemrosesan debit yang berjaya atau yang tidak dapat dilakukan seperti yang dibenarkan, disebabkan oleh kredit melebihi had, sistem tidak berfungsi, tiada elektrik dan/atau semua faktor lain di luar kawalan AIA PUBLIC. Saya akan menyelesaikan masalah tersebut dengan Syarikat Kad Kredit saya mengikut tanggungjawab saya sendiri kerana AIA PUBLIC hanya bertanggungjawab membuat pengaturan bagi mendebit akaun Kad Kredit saya melalui Pusat Kad seperti yang saya benarkan.
2	I will notify AIA PUBLIC in writing of any changes, loss or replacement of my Credit Card or cancellation of this authorization one month before the next contribution(s) due, which shall only become effective after AIA PUBLIC has duly acknowledged receipt of such request. AIA PUBLIC may at any time terminate this debit arrangements without assigning any reason by giving me one month notice in writing and/or change the Terms and Conditions of Credit Card without prior notice to me. / Saya akan memaklumkan kepada AIA PUBLIC secara bertulis tentang sebarang perubahan, kehilangan atau penggantian Kad Kredit saya atau pembatalan terhadap kebenaran ini sebulan sebelum caruman seterusnya perlu dibayar, yang mana hanya akan berkuatkuasa setelah AIA PUBLIC mengesahkan penerimaan permintaan tersebut. AIA PUBLIC boleh menamatkan pengaturan debit pada bila-bila masa tanpa memberi apa-apa alasan dengan memberikan saya sebulan notis bertulis dan/atau mengubah Terma dan Syarat Kad Kredit tanpa memberitahu saya terlebih dahulu.
3	I hereby agree to keep AIA PUBLIC indemnified against any claims, loss, damage and expenses which AIA PUBLIC may suffer arising from my authorization to debit my Credit Card account as aforesaid. / Saya dengan ini bersetuju untuk melindungi/membayar ganti rugi kepada AIA PUBLIC terhadap sebarang tuntutan, kehilangan, kerosakan dan perbelanjaan yang mungkin AIA PUBLIC hadapi akibat daripada kebenaran saya untuk mendebit akaun Kad Kredit saya.
4	Takaful protection shall only commence from the date of approval of this application and subject to the successful processing of the debit by the Card Centre for the full modal contribution(s) which, shall not be considered paid if otherwise. / Perlindungan Takaful hanya akan bermula dari tarikh kelulusan permohonan ini dan tertakluk kepada kejayaan pemrosesan debit oleh Pusat Kad untuk caruman modal penuh, yang mana tidak akan dianggap berbayar jika sebaliknya.

**PART H : DECLARATION AND AUTHORISATION****BAHAGIAN H : PENGISYTIHARAN DAN KEBENARAN**

I declare and agree on behalf of myself and any person or persons, firm or corporation, who may have or claim any interest for any takaful benefits under the Takaful Certificate issued by AIA PUBLIC pursuant to this application that: / Saya mengaku dan bersetuju bagi pihak saya dan pihak mana-mana orang, syarikat atau perbadanan, sesiapa yang mungkin mempunyai atau menuntut sebarang manfaat takaful di bawah Sijil Takaful yang dikeluarkan oleh AIA PUBLIC berhubung dengan permohonan ini bahawa:

1	I have been provided with relevant marketing materials or product illustration or product disclosure sheet in connection with this application and this application has been made after full understanding of the takaful plan applied for and I am satisfied that it fulfills my needs. / Saya telah diberi dengan bahan pemasaran produk atau helaian pendedahan produk berhubung dengan permohonan ini dan permohonan ini telah dibuat atas pemahaman penuh mengenai pelan takaful yang dipohon dan saya berpuas hati bahawa ia memenuhi keperluan saya.
2	I declare that: / Saya mengakui bahawa: <ol style="list-style-type: none"> <li>I am aware that it is my pre-contractual duty of disclosure that I must exercise reasonable care not to misrepresent i.e. to give false answers and/or information when answering any questions asked by AIA PUBLIC and that I am to answer the questions fully and accurately and/or correctly; / Saya mengetahui bahawa adalah menjadi kewajipan pendedahan prakontrak saya bahawa saya mestilah mengambil langkah yang sewajarnya untuk tidak membuat salah nyata, iaitu memberi jawapan/maklumat palsu apabila menjawab sebarang soalan yang ditanya oleh AIA PUBLIC dan saya hendaklah menjawab soalan dengan lengkap dan dengan tepat/betul.</li> </ol>



	<p>ii. I have read and understood the contents of the Application/Proposal Form including all warnings and notices therein and I have fully and accurately answered all the questions in the Application/Proposal Form and the other questions asked by AIA PUBLIC, if any, after having fully read and understood the questions; / Saya telah membaca dan memahami isi kandungan Borang Permohonan termasuk semua peringatan dan notis di dalamnya dan saya telah menjawab semua soalan dalam Borang Permohonan dan soalan lain yang ditanya oleh AIA PUBLIC, jika ada, dengan lengkap dan tepat selepas membaca dan memahami soalan-soalan tersebut sepenuhnya.</p> <p>iii. I am aware that I must inform AIA PUBLIC of any change to the answers given in the Application/Proposal Form if the change occurred after I have submitted the Application/Proposal Form but before the contract is entered into; / Saya mengetahui bahawa saya mesti memberitahu AIA PUBLIC mengenai sebarang perubahan pada jawapan yang telah diberikan dalam Borang Permohonan jika perubahan tersebut berlaku selepas saya menyerahkan Borang Permohonan tetapi sebelum kontrak dimeterai.</p> <p>iv. I fully understand that my answers and/or statements given in respect of the questions asked by AIA PUBLIC, and any other relevant documents completed by me in connection with the application and in any medical report or amendments are relevant to AIA PUBLIC in deciding whether to accept my application or not and the rates and terms to be applied; and / Saya benar-benar memahami bahawa jawapan dan/atau pernyataan yang saya beri berkaitan dengan soalan yang ditanya oleh AIA PUBLIC, dan mana-mana dokumen lain yang berkaitan yang dilengkapkan oleh saya berhubung dengan permohonan dan dalam mana-mana laporan perubahan atau pindaan adalah berkaitan dengan AIA PUBLIC dalam membuat keputusan sama ada hendak menerima permohonan saya atau tidak serta kadar dan terma yang akan dipakai; dan</p> <p>v. I am aware that if the information given by me is not accurate or correct, the certificate may be avoided, my claim denied or reduced, the terms of the certificate changed or varied, or terminated. / Saya menyedari bahawa jika mana-mana jawapan atau pernyataan atau maklumat yang diberikan oleh saya adalah tidak tepat atau tidak betul, sijil ini boleh dielakkan dan tuntutan saya dinafikan atau dikurangkan, terma-terma sijil ditukar atau diubah, atau sijil ini ditamatkan.</p>
3	<p>I understand that the coverage will only be effective upon receipt of the appropriate Contribution payment and approval by AIA PUBLIC of this application and the relevant certificate is issued and delivered to me pursuant to this application during my lifetime and in good health. [Please ensure that you will receive and will be keeping the receipt of payment from AIA PUBLIC or your Certificate (as the case may be) as proof of Contribution payment]. / Saya faham bahawa perlindungan hanya akan bermula setelah AIA PUBLIC menerima pembayaran Caruman yang sepatutnya dan permohonan ini telah diluluskan oleh AIA PUBLIC dan sijil dikeluarkan atau dihantarkan kepada saya, berkenaan dengan permohonan ini semasa hayat saya dan saya dalam kesihatan yang baik. [Sila pastikan yang anda akan menerima dan menyimpan resit bayaran daripada AIA PUBLIC atau Sijil anda (yang mana berkenaan) sebagai bukti pembayaran Caruman].</p>
4	<p>I hereby appoint AIA PUBLIC on the principle of Wakalah, to manage my contribution appropriately in accordance with Shariah principles. I hereby agree and give consent to AIA PUBLIC to manage my contribution as follows: / Saya dengan ini melantik AIA PUBLIC atas prinsip Wakalah, untuk menguruskan caruman saya menurut prinsip-prinsip Syariah. Saya dengan ini bersetuju dan memberi kebenaran kepada AIA PUBLIC untuk menguruskan caruman saya seperti berikut:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AIA PUBLIC is entitled to take a percentage of the contribution as Wakalah Fee based on the rate specified in the product disclosure sheet and also stated in the Takaful Certificate. / AIA PUBLIC berhak mengambil sebahagian peratusan daripada caruman tersebut sebagai Yuran Wakalah berdasarkan kadar yang dinyatakan dalam helaian pendedahan produk dan juga dinyatakan dalam Sijil Takaful.</li> <li>• The balance of the contribution, upon deduction of the Wakalah Fee, shall be credited into the Participants' Risk Fund as Tabarru' (donation) which will be utilised to assist other Participants as provided for in the product disclosure sheet and based on the terms and conditions specified in the Takaful Certificate. / Baki caruman, selepas ditolak Yuran Wakalah, akan dikreditkan kepada Tabung Risiko Peserta sebagai Tabarru' (derma) yang akan digunakan untuk membantu Peserta lain seperti yang dinyatakan dalam helaian pendedahan produk dan berdasarkan terma-terma dan syarat-syarat yang dinyatakan dalam Sijil Takaful.</li> <li>• AIA PUBLIC is also authorised to invest the contribution credited into the Participants' Risk Fund in any types of investment permitted under the principles of Shariah. If at the end of each certificate year, provided the Takaful Certificate is renewed for the following certificate period and full payment of renewal contributions has been made, there is any surplus arising from asset over liabilities in the Participants' Risk Fund, as determined by the appointed actuary in accordance with applicable regulations or guidelines and approved by the Shariah Committee of AIA PUBLIC, I agree that the surplus will be treated in the following manner: / AIA PUBLIC juga dibenarkan untuk melaburkan caruman yang dikreditkan dalam Tabung Risiko Peserta mengikut apa-apa kaedah pelaburan yang diizinkan di bawah prinsip Syariah. Jika pada hujung tahun sijil, Sijil Takaful ini diperbaharui bagi tempoh sijil berikutnya dan bayaran penuh caruman telah dibuat, terdapat lebihan yang timbul daripada aset yang melebihi liabiliti dalam Tabung Risiko Peserta, seperti yang ditentukan oleh aktuari yang dilantik selaras dengan peraturan dan garis panduan yang terpakai dan diluluskan oleh Jawatankuasa Syariah AIA PUBLIC, saya bersetuju bahawa lebihan tersebut akan dibahagi seperti berikut:       <ol style="list-style-type: none"> <li>a) 50% shall be shared between the Certificate Owner; and / 50% akan dikongsi di antara Pemilik Sijil; dan</li> <li>b) 50% shall be paid to AIA PUBLIC as the performance fee based on Ju'alah (promise of reward) contract. / 50% akan dibayar kepada AIA PUBLIC sebagai yuran prestasi berdasarkan kontrak Ju'alah (perjanjian ganjaran).</li> </ol> </li> <li>• Any surplus (if any) allocated for me after each financial year will become payable upon expiry of the Takaful Certificate subject to the Takaful Certificate being renewed the following year and full payment of renewal contributions have been made. In the event of claim made under the Takaful Certificate, I understand and agree that I will not be entitled to receive any surplus or contribution refund. / Sebarang lebihan (jika ada) yang telah diperuntukkan untuk saya selepas setiap berakhirnya tahun sijil akan dibayar pada selepas tamatnya Sijil Takaful tertakluk samada Sijil Takaful diperbaharui untuk tahun berikutnya dan bayaran penuh caruman pembaharuan telah dibuat. Jika tuntutan dibuat dibawah Sijil Takaful, saya faham dan bersetuju bahawa saya tidak layak menerima sebarang lebihan atau pemulangan caruman.</li> <li>• If the accumulated balance in the Participants' Risk Fund becomes deficit, and that there is no other alternative, AIA PUBLIC will arrange for a al-Qard al-Hasan (interest free loan) to enable the Participants' Risk Fund to fulfill its obligation and the al-Qard al-Hasan will be repaid from future surplus of the Participants' Risk Fund. / Jika berlakunya defisit di dalam Tabung Risiko Peserta yang terkumpul itu, dan tiada lagi pilihan lain, AIA PUBLIC akan mendapatkan al-Qard al-Hasan (pinjaman tanpa faedah) untuk membolehkan Tabung Risiko Peserta itu memenuhi kewajibannya dan bayaran balik al-Qard al-Hasan akan diselesaikan oleh lebihan masa depan Tabung Risiko Peserta.</li> </ul>
5	<p>I hereby agree that any sum payable to either me, jointly or severally, equal in value to RM10.00 or less in total shall be credited into coverage account, which will be utilized as charity on behalf of the participants. / Saya dengan ini bersetuju bahawa sebarang jumlah wang yang dibayar sama ada kepada saya, secara bersama atau berasingan, yang berjumlah sama dengan nilai RM10.00 atau kurang hendaklah dikreditkan ke dalam akaun lebihan, yang akan digunakan sebagai sedekah bagi pihak peserta.</p>



6	<p>I further authorise any physician, hospital, clinic, takaful operator/insurance company or other organisations, institution or person, that has any records or knowledge of me or my health to disclose to the AIA PUBLIC or its representatives any or all information about me with reference to my health and medical history and any hospitalisation advice, treatment, disease or ailment or condition. A photocopy of this authorisation shall be as effective and valid as the original. / Saya dengan ini memberi kebenaran kepada mana-mana doktor, hospital, klinik, pengendali takaful/syarikat insurans atau organisasi yang lain, institusi atau orang perseorangan, yang mempunyai rekod-rekod atau pengetahuan mengenai diri dan kesihatan saya untuk mendedahkannya kepada AIA PUBLIC atau wakil-wakilnya untuk mana-mana atau keseluruhan maklumat mengenai diri saya sebagai rujukan mengenai kesihatan dan sejarah perubatan saya dan sebarang nasihat kemasukan ke hospital, rawatan, penyakit, atau sakit atau keadaan. Salinan pemberian kuasa ini akan berkuat kuasa dan disahkan sebagai yang asal.</p>
7	<p>AIA PUBLIC is entitled to use such information only for the purpose of this application or further application for takaful cover with AIA PUBLIC or another takaful operator/insurance company. AIA PUBLIC is also entitled to disclose such information to the Malaysian Takaful Association, Life Insurance Association of Malaysia, any government or regulatory authority or by law to any other takaful operator/insurance company and to any authorised third parties who would require such information for the purposes of underwriting/claims/payment approval/decision. / AIA PUBLIC berhak menggunakan maklumat tersebut hanya untuk tujuan permohonan ini atau permohonan selanjutnya untuk perlindungan takaful dengan AIA PUBLIC, mana-mana pengendali takaful/syarikat insurans lain. AIA PUBLIC juga berhak untuk mendedahkan maklumat tersebut kepada Persatuan Takaful Malaysia, Persatuan Insuran Hayat Malaysia, mana-mana pihak berkuasa kerajaan atau pengawalselia atau dari segi undang-undang kepada pengendali takaful/syarikat insuran lain dan kepada pihak lain yang dibenarkan yang memerlukan maklumat tersebut untuk tujuan pengunderaitan/tuntutan/kelulusan pembayaran/keputusan.</p>

I understand and agree that any personal information collected or held by AIA PUBLIC (whether contained in this Application Form or otherwise obtained) may be held, used and disclosed by AIA PUBLIC to individuals/organisations related to and associated with AIA PUBLIC or any selected third party (within or outside of Malaysia, including retakaful and claims investigation companies and industry associations/federations) for the purpose of processing this application and providing subsequent service for this and other financial products and services and to communicate with me for such purposes. I understand that I have a right to obtain access to and to request correction of any personal information held by AIA PUBLIC concerning me. Such request can be made to any of AIA's Customer Service Centre. / Saya faham dan bersetuju bahawa sebarang maklumat peribadi yang dikumpulkan atau dipegang oleh AIA PUBLIC (sama ada terkandung dalam Borang Permohonan ini atau diperolehi dengan cara lain) boleh dipegang, digunakan, dan diberikan oleh AIA PUBLIC kepada individu/organisasi yang berhubung dan berkaitan dengan AIA PUBLIC atau mana-mana pihak ketiga yang dipilih (di dalam atau di luar Malaysia, termasuk syarikat-syarikat retakaful dan syarikat penyiasatan tuntutan dan persatuan industri/persekutuan) bagi tujuan memproses permohonan ini dan memberikan khidmat seterusnya untuk produk dan khidmat kewangan yang lain dan untuk berkomunikasi dengan saya untuk tujuan seperti itu. Saya faham bahawa saya berhak memperoleh akses kepada, dan memohon pembetulan sebarang maklumat peribadi yang dipegang oleh AIA PUBLIC berkaitan dengan saya. Permohonan seperti itu boleh dibuat di mana-mana Pusat Khidmat Pelanggan AIA.

I agree that any personal information collected or held by AIA PUBLIC (whether contained in this Application Form or otherwise obtained) may be disclosed by AIA PUBLIC to any selected third party for the purpose of cross marketing, direct marketing and data matching, and to communicate with me for such purposes. I understand that I have a right to obtain access to and to request correction of any personal information held by AIA PUBLIC concerning me. Such request can be made to any of AIA's Customer Service Centre. / Saya setuju bahawa sebarang maklumat peribadi yang dikumpulkan atau dipegang oleh AIA PUBLIC (sama ada terkandung dalam Borang Permohonan ini atau diperolehi dengan cara lain) boleh diberikan oleh AIA PUBLIC kepada mana-mana pihak ketiga yang dipilih bagi tujuan pemasaran silang, pemasaran langsung, dan pepadanan data, dan untuk berkomunikasi dengan saya untuk tujuan tersebut. Saya faham bahawa saya berhak memperoleh akses kepada, dan memohon pembetulan sebarang maklumat peribadi yang dipegang oleh AIA PUBLIC berkaitan dengan saya. Permohonan seperti itu boleh dibuat di mana-mana Pusat Khidmat Pelanggan AIA.

Dated at \_\_\_\_\_  
Ditarikhkan di \_\_\_\_\_

this pada 

		/			/				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

DD/MM/YYYY  
HH/BB/TTTT

Signature of Applicant  
Tandatangan Pemohon

Signature of Cardmember / Applicant /  
Tandatangan Pemegang Kad /Pemohon

Signature of Witness/Tandatangan Saksi  
(Witness must be at least 18 years old and not a named nominee)/(Saksi mestilah berumur sekurang-kurangnya 18 tahun dan bukannya penama yang dinamakan)  
Name: / Nama:  
NRIC No.: / No. KP:

**PART I : INTERMEDIARY'S DECLARATION**  
**BAHAGIAN I : PENGAKUAN PENGANTARA**

1	I hereby declare that all the information contained in the application is the only information given to me by the Applicant, and I have not withheld any other information which might influence the acceptance of this application by AIA PUBLIC. / <i>Saya dengan ini mengakui bahawa semua maklumat yang terkandung dalam permohonan ini merupakan satu-satunya maklumat yang diberikan kepada saya oleh Pemohon dan saya tidak menyembunyi apa-apa maklumat lain yang boleh mempengaruhi penerimaan permohonan ini oleh AIA PUBLIC.</i>
2	I have not made any statement, representation or promise to the Applicant which is contrary to and/or misrepresents the terms of the Takaful Certificate. Further, I have not acted or conducted myself in such a way that amounts to misrepresenting the terms of the Takaful Certificate. / <i>Saya tidak akan membuat apa-apa kenyataan, pernyataan atau janji kepada Pemohon yang bercanggah dan/atau memberikan gambaran yang salah tentang terma-terma sijil takaful. Selain itu, saya tidak bertindak atau berkelakuan dalam cara sedemikian rupa sehingga memberikan gambaran yang salah tentang terma-terma Sijil Takaful.</i>
3	Pursuant to Anti-Money Laundering and Anti-Terrorism Financing Act 2001 requirement, I hereby declare that I have sighted the original IC/valid Passport and verified the identity and details of the Proposed Person Covered/Applicant. / <i>Menurut peruntukan di dalam Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram dan Pencegahan Pembiayaan Keganasan 2001, saya mengaku bahawa saya telah melihat KP asal / Pasport dan mengesahkan identiti dan butiran Orang Dilindungi Dicalangkan/Pemohon.</i>

Signature of Unit Trust Consultant/Intermediary  
*Tandatangan Perunding Unit Amanah/Pengantara*

\_\_\_\_\_  
 Name of Unit Trust Consultant/Intermediary  
*Nama Perunding Unit Amanah/Pengantara*

\_\_\_\_\_  
 Unit Trust Consultant Code & Branch  
*Kod & Cawangan Perunding Unit Amanah*

Date    -   -        
*Tarikh*    -          
*dd/mm/yyyy*  
*hh/bb/tttt*

**AIA PUBLIC Takaful Bhd.**

(AIA PUBLIC Takaful Bhd. is licensed under Islamic Financial Services Act 2013 and regulated by Bank Negara Malaysia.) /

(AIA PUBLIC Takaful Bhd. adalah dilesenkan di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan Islam 2013 dan dikawal selia oleh Bank Negara Malaysia.)

**MUTUAL TAKAFUL PROTECTION  
PRODUCT DISCLOSURE SHEET /  
HELAIAN PENDEDAHAN PRODUK**

(Please read this Product Disclosure Sheet before you decide to participate in the Mutual Takaful Protection plan. Be sure you also read the general terms and conditions.) /

(Sila baca Helaian Pendedahan Produk ini sebelum anda membuat keputusan untuk menyertai pelan Mutual Takaful Protection. Pastikan anda juga membaca terma-terma dan syarat-syarat am.)

Date of Product Disclosure Sheet received: /  
Tarikh Helaian Pendedahan Produk diterima: \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) / (hh/bb/tttt)

**Personal Details of Proposed Master Certificate and Person Covered /  
Maklumat Peribadi Pemegang Sijil Utama dan Orang Dilindungi**

Master Certificate Owner: /  
Pemegang Sijil Induk: Public Mutual Berhad  
Proposed Person Covered's Name: /  
Nama Orang Dilindungi yang dicadangkan: \_\_\_\_\_

**THINGS YOU NEED TO KNOW / PERKARA-PERKARA YANG PERLU ANDA TAHU**

**1) What is this product about? / Apakah ciri-ciri produk ini?**

The Mutual Takaful Protection certificate is renewable annually, at the prevailing terms and conditions upon renewal, and is designed for protection purposes. It pays a lump Sum or according to the scale in the event of the following: / Sijil Mutual Takaful Protection boleh diperbaharui secara tahunan, pada terma-terma dan syarat-syarat pembaharuan yang terpakai, dan direka untuk tujuan perlindungan. Jumlah faedah sekaligus atau berkala akan dibayar sekiranya keadaan berikut berlaku:

- a)** death; or /  
kematian; atau
- b)** suffer from Total and Permanent Disability (TPD); or /  
menderita akibat Hilang Upaya Menyeluruh dan Kekal (TPD); atau
- c)** suffer from Partial and Permanent Disability (PPD) (according to scale); or /  
menderita akibat Hilang Upaya Separa dan Kekal (PPD) (mengikut skala); atau
- d)** diagnosis of any Critical Illness (CI) with limited payment of 10% of the Sum Covered, subject to a maximum of RM25,000, for Angioplasty or Other Invasive Treatments for Coronary Artery Disease; / menghidap sebarang Penyakit Kritikal (CI) dengan pembayaran terhad sebanyak 10% dari Jumlah Perlindungan tertakluk kepada jumlah maksimum RM25,000 untuk Angioplasti dan Rawatan Invasif Lain untuk Penyakit Arteri Koronari;

during the term of the certificate subject to the terms and conditions stated therein. Eligible Person Covered is between 18 - 64 years old, age nearest birthday. / sepanjang tempoh sijil tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat dinyatakan. Orang Dilindungi yang layak adalah yang berusia antara 18 - 64 tahun, umur pada tarikh lahir yang terdekat.

**2) What are the Shariah concepts applicable? / Apakah konsep Syariah yang digunapakai?**

**Tabarru':** where Participants pay an allocated portion of Contribution into PRF as donation for the purpose of mutual help and assistance to fellow Participants in need. /

**Tabarru':** di mana peserta membayar caruman ke dalam Dana Risiko Peserta sebagai derma untuk tujuan saling bantu-membantu kepada peserta-peserta lain yang memerlukannya.

**Wakalah:** where Participants authorize the Takaful Operator to act on their behalf to conduct the affairs of Takaful business. The Takaful Operator will take a portion of the Participants' Contribution as a *Wakalah* Fee in return of these services. /

**Wakalah:** di mana peserta menguasakan pengendali takaful untuk menjalankan urusan bisnes takaful bagi pihak peserta. Pengendali takaful akan mengambil sebahagian daripada caruman peserta sebagai "Yuran Wakalah" untuk perkhidmatan ini.

**Ju'alah:** Takaful Operator will be entitled to earn 50% of the Underwriting Surplus arising from the PRF as an *Ujrah* (performance fee) for managing the fund efficiently which results in the surplus. /

**Ju'alah:** Pengendali Takaful berhak memperoleh 50% daripada lebihan dari Dana Risiko Peserta sebagai *ujrah* (yuran prestasi) bagi mengendalikan dana tersebut dengan efisien dan menyebabkan lebihan.

**Qard:** Refers to the interest-free loan provided to the PRF (in the event it becomes deficit) to enable it to pay Takaful benefit(s) to eligible Person Covered. /

**Qard:** Merujuk kepada pinjaman tanpa faedah yang diberikan kepada PRF (jika ia menjadi defisit) untuk membolehkan ia mampu membayar faedah kepada Orang Dilindungi yang layak.

**3) What are the coverage/benefits provided? / Apakah perlindungan/faedah yang disediakan?**

<b>Benefit / Faedah</b>	<b>Plan A Pelan A (RM)</b>	<b>Plan B Pelan B (RM)</b>	<b>Plan C Pelan C (RM)</b>	<b>Plan D Pelan D (RM)</b>	<b>Plan E Pelan E (RM)</b>
Death Benefit / <i>Faedah Kematian</i>					
Total and Permanent Disability Benefit / <i>Faedah Hilang Upaya Menyeluruh dan Kekal (TPD)</i>					
Partial and Permanent Disability Benefit / <i>Faedah Hilang Upaya Separa dan Kekal (PPD)</i>	100,000	200,000	300,000	400,000	500,000
Accelerated Critical Illness Benefit / <i>Faedah Penyakit Kritikal Didahulukan (ACI)</i>					

Duration of cover is for one (1) year. You will need to renew the cover annually. /

*Tempoh perlindungan adalah satu (1) tahun. Anda perlu memperbaharui perlindungan setiap tahun.*

**4) How much contribution do I have to pay? / Berapakah Caruman yang perlu saya bayar?**

The total contribution that Person Covered have to pay and the certificate terms may vary depending on the underwriting requirements. The contributions may change at our discretion. The annual total contribution that Person Covered have to pay depends on the plan as per below /

*Jumlah Caruman yang perlu dibayar oleh Orang Dilindungi dan juga tempoh sijil mungkin berubah bergantung kepada keperluan pengunderaitan. Sumbangan mungkin berubah bergantung kepada budi bicara kami. Jumlah sumbangan yang Orang Dilindungi perlu bayar adalah bergantung kepada jenis pelan seperti yang ditunjukkan di jadual di bawah:*

<b>Benefit / Faedah</b>	<b>Plan A Pelan A (RM)</b>	<b>Plan B Pelan B (RM)</b>	<b>Plan C Pelan C (RM)</b>	<b>Plan D Pelan D (RM)</b>	<b>Plan E Pelan E (RM)</b>
Death Benefit / <i>Faedah Kematian</i> Total and Permanent Disability Benefit / <i>Faedah Hilang Upaya Menyeluruh dan Kekal (TPD)</i> Partial and Permanent Disability Benefit / <i>Faedah Hilang Upaya Separa dan Kekal (PPD)</i> Accelerated Critical Illness Benefit / <i>Faedah Penyakit Kritikal Didahulukan (ACI)</i>	600	1,200	1,800	2,400	3,000

**5) What are the fees and charges that I have to pay? / Apakah yuran dan caj yang perlu saya bayar?**

<b>Type / Jenis</b>	<b>Amount / Jumlah</b>
<b>Wakalah Fees</b> (including commission) / <i>Yuran Wakalah</i> (termasuk komisen)	25% of total Contributions / <i>25% daripada jumlah Sumbangan</i>
<b>Commission / Komisen</b>	10% of total Contributions / <i>10% daripada jumlah Sumbangan</i>
<b>Ju'alah</b> (if there is surplus in the PRF at the end of each certificate anniversary upon renewal of certificate) / <i>Ju'alah</i> (jika ada Lebihan dalam PRF pada setiap ulang tahun sijil semasa pembaharuan sijil)	50% of surplus (shared among Participants who are entitled) / <i>50% daripada Lebihan (dikongsi bersama Orang Dilindungi yang layak)</i>

Schedule of direct distribution cost by plan: / *Jadual kos pengedaran langsung mengikut pelan:*

<b>Benefit / Faedah</b>	<b>Plan A Pelan A (RM)</b>	<b>Plan B Pelan B (RM)</b>	<b>Plan C Pelan C (RM)</b>	<b>Plan D Pelan D (RM)</b>	<b>Plan E Pelan E (RM)</b>
Death Benefit / <i>Faedah Kematian</i> Total and Permanent Disability Benefit / <i>Faedah Hilang Upaya Menyeluruh dan Kekal (TPD)</i> Partial and Permanent Disability Benefit / <i>Faedah Hilang Upaya Separa dan Kekal (PPD)</i> Accelerated Critical Illness Benefit / <i>Faedah Penyakit Kritikal Didahulukan (ACI)</i>	60	120	180	240	300

**6) What are some of the key terms and conditions that I should be aware of? / Apakah terma-terma dan syarat-syarat utama yang perlu saya tahu?**

**a. Evidence of health / Bukti kesihatan**

Free Cover Limit (FCL) is not applicable. Person Covered must fill in the Application form for Mutual Takaful Protection and provide satisfactory evidence of health before being accepted for Takaful coverage. If the result of medical examination proves to be unsatisfactory, we may accept the Takaful coverage in other than the usual terms. / *Had Bebas Dilindungi (FCL) tidak digunakan. Orang Dilindungi mesti mengisi Borang Permohonan untuk Mutual Takaful Protection dan hendaklah menyediakan bukti kesihatan yang memuaskan sebelum diterima untuk perlindungan Takaful. Jika hasil pemeriksaan perubatan tidak memuaskan, kami berkemungkinan menerima takaful selain daripada terma yang biasa.*



**b. Grace Period / Tempoh Ihsan**

If the Contributions are not paid within the Grace Periods of 30 days from the due date, the benefits under this plan may be suspended and / or terminated. / *Sekiranya Sumbangan tidak dibayar dalam Tempoh Ihsan selama 30 hari dari tarikh luput, faedah di bawah pelan ini mungkin akan digantung dan / atau dibatalkan.*

**c. Importance of disclosure / Kepentingan pendedahan**

You must give all your details and information fully and faithfully. You should also ensure that important information regarding the certificate is disclosed to you and that you understand the information disclosed. Where there is ambiguity, you should seek clarification. / *Anda hendaklah memberikan semua butiran dan maklumat anda secara jujur dan telus. Anda hendaklah memastikan bahawa maklumat penting berkenaan sijil telah didedahkan kepada anda dan anda faham tentang maklumat yang didedahkan. Sekiranya ada keraguan, anda hendaklah mendapatkan kepastian.*

**d. Tabarru' / Tabarru'**

75% of the contribution is placed into the PRF as Tabarru' (donation) for the purpose of solidarity, brotherhood and cooperation among the Participants subject to the terms, conditions and limitations in the takaful certificate. The benefits and surrender benefits shall be paid from this account. / *75% daripada sumbangan akan didermakan ke dalam PRF sebagai Tabarru' (derma) untuk matlamat perpaduan, persaudaraan dan bekerjasama di antara Orang Dilindungi tertakluk kepada terma-terma, syarat-syarat peruntukan dan had-had di dalam sijil takaful. Segala faedah dan faedah penyerahan akan dibayar daripada akaun ini.*

**e. Surplus / Lebihan**

- We shall invest and manage the contribution in the PRF in conformity with the principles of Shariah. Any surplus arising from the PRF at the end of each financial year shall be treated in the following manner: / *Kami akan melabur dan mengurus sumbangan di dalam PRF selaras dengan prinsip Shariah. Sebarang lebihan yang dijana daripada PRF pada setiap tahun kewangan akan dikira dengan cara berikut:*
  - 50% shall be shared between the Person Covered; and / *50% akan dibahagikan di antara Orang Dilindungi; dan*
  - 50% shall be paid to us as a performance fee based on Ju'alah (promise of reward) contract / *50% akan dibayar kepada kami sebagai yuran prestasi berdasarkan kontrak Ju'alah (janji untuk ganjaran).*
- The surplus, if any, will become payable upon expiry of the certificate of Takaful subject to the certificate being renewed the following year and full payment of renewal contributions have been made. If the surplus allocated to each Person Covered is less than RM10, this amount shall be donated for charitable purpose as approved by our Shariah Committee. / *Lebihan, jika ada, akan dibayar pada tarikh matang sijil takaful tertakluk kepada pembaharuan sijil takaful pada tahun seterusnya dan pembayaran sumbangan pembaharuan penuh telah dijelaskan. Jika lebihan yang telah diagihkan kepada setiap Orang Dilindungi adalah kurang daripada RM10, jumlah ini akan didermakan untuk tujuan kebajikan seperti yang diluluskan oleh Jawatankuasa Shariah kami.*
- In the event of a deficit in the PRF, we will advance such required amount based on Qard (interest free loan) contract. The repayment of Qard shall be made from the future surplus of the PRF. / *Sekiranya berlaku kekurangan di dalam PRF, kami akan menyumbangkan jumlah kekurangan berdasarkan kontrak Qard (pinjaman tanpa faedah). Pembayaran balik Qard akan diselesaikan daripada lebihan masa hadapan PRF.*

**f. Free Look Period / Tempoh Percubaan**

- If you decide not to take up the Takaful coverage, you may return the certificate of Takaful to us for cancellation, provided such request for cancellation is delivered by you to us within fifteen (15) days from the date of delivery of the certificate of Takaful. / *Sekiranya anda memutuskan untuk tidak meneruskan perlindungan Takaful, anda hendaklah memulangkan Sijil Takaful tersebut kepada kami untuk pembatalan, dengan syarat permintaan untuk pembatalan tersebut telah dihantar oleh anda kepada kami dalam tempoh lima belas (15) hari dari tarikh penghantaran sijil takaful.*
- You are entitled to the return of the full contribution paid less deduction of medical expenses incurred by us. No profit is payable on the amount refunded. / *Anda layak untuk mendapat pulangan sumbangan penuh yang telah dibayar tolak potongan untuk perbelanjaan perubatan yang ditanggung oleh kami. Tiada keuntungan dibayar ke atas jumlah yang dibayar balik.*





**g. Date of commencement of risk / Tarikh permulaan risiko**

The Takaful herein applied will only take effect if your application is approved by our underwriter upon which an individual certificate will be issued. / *Takaful yang dipohon di sini hanya akan berkuatkuasa sekiranya permohonan anda diluluskan oleh pengunderait kami apabila sijil individu dikeluarkan.*

**Important notice / Notis penting**

- It may not be advantageous to switch from one Takaful plan to another, as you may be subject to new underwriting requirements, full waiting period and any applicable period for the exclusion of specified illnesses/pre-existing conditions of the new Takaful certificate. / *la mungkin tidak menguntungkan untuk beralih dari satu pelan takaful ke pelan takaful yang lain kerana anda mungkin akan tertakluk kepada keperluan pengunderaitan yang baru, tempoh menunggu sepenuhnya dan mana-mana tempoh terpakai bagi pengecualian pada syarat-syarat penyakit tertentu/pra-wujud sijil takaful yang baru.*
- Please note that the limitations, terms and conditions as stated in this Product Disclosure Sheet (PDS) are not exhaustive. Please refer to the certificate contract for detailed benefits, limitations, terms and conditions. The contents of the certificate contract shall prevail if there are any discrepancies between the PDS and the certificate contract. / *Sila ambil perhatian bahawa had-had, terma-terma dan syarat-syarat yang dinyatakan di dalam Helaian Pendedahan Produk (PDS) ini adalah tidak menyeluruh. Sila rujuk sijil takaful untuk faedah-faedah, had-had, terma-terma dan syarat-syarat yang terperinci. Kandungan sijil takaful akan mengatasi mana-mana percanggahan antara PDS dan sijil takaful.*
- It is important to receive a receipt and keep them as proof of payment of contributions. / *Adalah penting untuk menerima dan menyimpan resit sebagai bukti pembayaran sumbangan.*
- If you do not receive the Takaful certificate after fourteen (14) days from date of participation, please contact us. / *Sekiranya anda tidak menerima sijil takaful selepas empat belas (14) hari dari tarikh penyertaan, sila hubungi kami.*

**7) What are the major exclusions under the certificate? / Apakah pengecualian-pengecualian utama di bawah sijil ini?**

The certificate does not cover: / *Sijil tidak melindungi:*

**a) Death resulting from or caused by: / Kematian akibat atau disebabkan oleh:**

No benefits shall be payable in the event death resulting from any act of atomic, biological and nuclear energy reactions, radiation and contamination. / *Faedah kematian tidak akan dibayar sekiranya kematian disebabkan oleh sebarang aktiviti berhubung dengan letupan, aktiviti biologi dan reaksi tenaga nuklear, radiasi dan pencemaran.*

**b) Total and Permanent Disability & Partial and Permanent Disability resulting from or caused by: / Hilang Upaya Menyeluruh dan Kekal (TPD) dan Hilang Upaya Separa dan Kekal (PPD) yang berlaku atau disebabkan oleh:**

- Any self-inflicted injuries while sane or insane. / *Sebarang kecederaan anggota yang dilakukan sendiri dalam keadaan siuman atau tidak siuman.*
- Travel or flight in or on any type of aircraft except on a regular scheduled passenger flight of a commercial aircraft. / *Perjalanan atau menaiki penerbangan atas mana-mana jenis pesawat udara kecuali berada dalam penerbangan penumpang berjadual pesawat komersil.*
- Any activities of a military nature whilst being engaged in military service in time of declared or undeclared war. / *Sebarang aktiviti bersifat ketenteraan semasa berkhidmat dalam perkhidmatan tentera pada waktu perang yang diisytiharkan atau tidak diisytiharkan.*
- Sustained while engaged in hunting, mountaineering or racing in motor vehicles or motor boats or any hazardous activities. / *Semasa melakukan aktiviti memburu, mendaki gunung atau perlumbaan kenderaan bermotor atau motor bot atau sebarang aktiviti berbahaya.*
- Pre-Existing Illness which existed before the Effective Date Basic Individual Certificate as stated in the Basic Individual Certificate. / *Penyakit sedia ada yang wujud sebelum Tarikh Kuatkuasa Sijil Individu Asas seperti yang dinyatakan di dalam Sijil Individu Asas.*



- c) Critical Illness resulting from or caused by: / Penyakit Kritikal yang berlaku atau disebabkan oleh:**
- Disease(s) resulting from AIDS, AIDS-related complex or HIV infection unless the condition or disease or infection arose as a result of blood transfusion or occupationally acquired in accordance with Critical Illness definitions of the certificate. / Penyakit/penyakit-penyakit yang berpunca daripada AIDS, jangkitan berkaitan AIDS atau HIV kecuali keadaan atau penyakit atau jangkitan timbul disebabkan pemindahan darah atau pekerjaan yang diperolehi mengikut definisi Penyakit Kritikal sijil.
  - Pre-Existing Illness which existed before the Effective Date Basic Individual Certificate as stated in the Basic Individual Certificate. / Penyakit sedia ada yang wujud sebelum Tarikh Kuatkuasa Sijil Individu Asas seperti yang dinyatakan di dalam Sijil Individu Asas.
  - Angioplasty and Other Invasive Treatments for Coronary Artery Disease, Cancer, Heart Attack, Serious Coronary Artery Disease and/or Coronary Artery By-Pass Surgery occurring within sixty (60) days after the Effective Date Basic Individual Certificate or Date of Reinstatement. / Angioplasti dan Rawatan Invasif Lain untuk Penyakit Arteri Koronari, Kanser, Serangan Jantung, Penyakit Arteri Koronari Serius dan/atau Pembedahan Pintasan Arteri Koronari yang berlaku di dalam masa enam puluh (60) hari selepas Tarikh Kuatkuasa Sijil Individu Asas atau Tarikh Pengembalian Semula.

Note: This list is non-exhaustive. Please refer to the Takaful contract for the full list of exclusions under this certificate and all supplementary benefit certificates (if any). /

Nota: Senarai ini adalah tidak lengkap. Sila rujuk kepada kontrak takaful untuk senarai penuh pengecualian di bawah sijil ini dan semua sijil faedah tambahan yang dilampirkan (jika ada).

**8) Can I cancel my certificate? / Bolehkah saya membatalkan sijil saya?**

Yes, you may cancel your certificate at any time by giving written notice to us. Upon cancellation, you shall be entitled to a certain amount of refund of the contribution provided you have not made any claim on the certificate. / Ya, anda boleh membatalkan sijil anda pada bila-bila masa dengan memberi notis bertulis kepada kami. Selepas pembatalan, anda berhak menerima jumlah tertentu dari bayaran balik sumbangan dengan syarat anda tidak membuat sebarang tuntutan pada sijil itu.

**9) What do I need to do if there are changes to my contact details? / Apakah yang perlu saya buat jika terdapat sebarang perubahan dalam butir-butir perhubungan saya?**

It is important that you inform us of any change in your contact details so that we can keep you informed of important information. You should also notify us of any change in your address(es) in order to facilitate payment of claim. / Adalah penting untuk anda memberitahu kami sekiranya terdapat sebarang perubahan kepada butir-butir perhubungan dengan anda supaya kami boleh terus berhubung dengan anda berkaitan maklumat penting. Anda juga perlu memberitahu kami sekiranya terdapat perubahan kepada alamat anda untuk memudahkan pembayaran tuntutan.

**10) Where can I get further information? / Di manakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?**

Should you require additional information about family Takaful, please refer to the *insuranceinfo* booklet on 'Family Takaful', available at all AIA Branches. You may also visit the *insuranceinfo* website at [www.insuranceinfo.com.my](http://www.insuranceinfo.com.my) or our website at [AIAPUBLIC.COM.MY](http://AIAPUBLIC.COM.MY) For further information on claims procedures, please refer to our website. / Sekiranya anda memerlukan maklumat tambahan mengenai takaful keluarga, sila rujuk buku rujukan *insuranceinfo* berkenaan 'Takaful Keluarga', yang boleh didapati disemua Pusat Perkhidmatan AIA. Anda juga boleh melawat laman web *insuranceinfo* di [www.insuranceinfo.com.my](http://www.insuranceinfo.com.my) atau laman web kami di [AIAPUBLIC.COM.MY](http://AIAPUBLIC.COM.MY) Untuk maklumat lanjut berkenaan prosedur tuntutan, sila rujuk laman web kami.

If you have any enquiries, please contact us at: / *Sekiranya anda mempunyai sebarang pertanyaan, sila hubungi kami di:*

**AIA PUBLIC Takaful Bhd.** (935955-M)  
99 Jalan Ampang,  
50450 Kuala Lumpur  
**Fax** : 03-2056 3690  
**Careline** : 1-300-88-8922

**11) Other similar types of cover available? / *Jenis-jenis perlindungan lain yang ada?***

Please ask our marketing representative for other similar types of plans offered by us. / *Sila hubungi wakil pemasaran kami untuk jenis-jenis pelan yang ditawarkan oleh kami.*

**IMPORTANT NOTE: YOU SHOULD CHOOSE THE TYPE OF PLAN THAT BEST SUITS YOUR NEEDS. YOU SHOULD READ AND UNDERSTAND THE TAKAFUL CERTIFICATE AND DISCUSS WITH THE MARKETING REPRESENTATIVE OR CONTACT AIA PUBLIC DIRECTLY FOR MORE INFORMATION. / NOTIS PENTING: ANDA HARUS MEMILIH JENIS PELAN YANG PALING SESUAI DENGAN KEPERLUAN ANDA. ANDA PERLU MEMBACA DAN MEMAHAMI SIJIL TAKAFUL DAN BERBINCANG DENGAN WAKIL PEMASARAN ATAU HUBUNGI AIA PUBLIC TERUS UNTUK MAKLUMAT LANJUT.**

The information provided in this disclosure sheet is valid three (3) months from the Date of brochure received as stated above. / *Maklumat yang disediakan di dalam helaian pendedahan ini adalah sah tiga (3) bulan dari Tarikh risalah diterima.*